

FESTIVAL KUE BULAN DI KELENTENG HOK AN KIONG  
SURABAYA

SKRIPSI



PRICILLA SYNTHIADEWI WIDYASARI

2014120007

PROGRAM STUDI SAstra CINA

FAKULTAS SAstra

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2018

FESTIVAL KUE BULAN DI KELENTENG HOK AN KIONG  
SURABAYA

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana sastra



PRICILLA SYNTHIADEWI WIDYASARI

2014120007

PROGRAM STUDI SAstra CINA  
FAKULTAS SAstra  
UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2018

## HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi ini merupakan hasil karya penulis sendiri yang disusun di bawah bimbingan Ibu C. Dewi Hartati selaku Pembimbing Skripsi. Semua sumber baik yang dikutip maupun yang dirujuk telah penulis nyatakan dengan benar.

Nama : Pricilla Synthiadewi Widyasari

NIM : 2014120007

Jurusan : Sastra Cina

Fakultas : Sastra

Jakarta, 25 Januari 2018

(Pricilla Synthiadewi Widyasari)

## HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama: Pricilla Synthiadewi Widyasari

NIM : 2014120007

Program Studi: Sastra Cina

Judul Skripsi: Festival Kue Bulan di Kelenteng Hok An Kiong Surabaya

Skripsi ini telah disetujui oleh pembimbing, pembaca dan Ketua Jurusan Sastra Cina untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada hari Selasa, 6 Februari 2018 pada Program Studi Sastra Cina, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Pembimbing : C. Dewi Hartati, S.S., M.Si ( )

Pembaca : Yulie Neila Chandra, S.S., M.Hum ( )

Ketua Jurusan : Hin Goan Gunawan, S.S., MTC SOL ( )

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada hari Selasa, 6 Februari 2018

Oleh:

DEWAN PENGUJI

Yang terdiri dari:

Pembaca

Pembimbing

(Yulie Neila Chandra, S.S., M. Hum)

(C. Dewi Hartati, S.S., M.Si)

Ketua Sidang

(Hin Goan Gunawan, S.S., MTC SOL)

Disahkan pada hari Selasa, 6 Februari 2018

Ketua Program Studi

Dekan Fakultas Sastra

(Hin Goan Gunawan, S.S., MTC SOL)

(Dr. Nani Dewi Sunengsih, S.S., M.Pd)

## KATA PENGANTAR

Puji dan syukur penulis panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena dengan rahmat-Nya yang sangat besar, penulisan skripsi yang berjudul “Perayaan Festival Kue Bulan di Kelenteng Hok An Kiong Surabaya” dapat selesai dengan baik dan tepat waktu. Penulisan skripsi ini diajukan sebagai salah satu syarat untuk mendapatkan gelar Sarjana Sastra Strata Satu (S1).

Dalam penyusunan skripsi ini, penulis banyak mendapatkan bantuan-bantuan dari banyak pihak. Mereka telah berperan besar untuk memberikan semangat, doa, bantuan serta dorongan untuk menyelesaikan skripsi ini baik secara langsung dan tidak langsung. Oleh karena itu, pada kesempatan kali ini, penulis ingin mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada :

1. Bapak Hin Goan Gunawan, S.S, MTCSOL, selaku Ketua Jurusan Program Studi Sastra Cina dan Pembimbing Akademik Sastra Cina angkatan 2014 yang telah memberikan waktunya untuk membantu penulis dalam proses penyelesaian skripsi.
2. Ibu C. Dewi Hartati, M.Si, selaku dosen pembimbing skripsi yang telah menyediakan waktu untuk membimbing, memberikan bantuan dan semangat serta dorongan kepada penulis dalam penyusunan skripsi ini.
3. Seluruh dosen Fakultas Sastra Program Sastra Cina Universitas Darma Persada yang telah memberikan ilmu dan bimbingan selama masa perkuliahan di kampus tercinta ini.
4. Para pengurus Kelenteng Hok An Kiong yang ada di Surabaya dan kepada Bapak Flyming Lika, Ketua Paguyuban Umat Tao Indonesia yang telah membantu penulis dalam memperoleh data-data untuk melengkapi skripsi.
5. Keluarga penulis, yaitu kedua orang tua, kakak, adik dan seluruh keluarga besar yang selalu memberikan doa dan semangat agar penulis dapat menyelesaikan skripsi tepat waktu.

6. Audi Abraham yang menemani, membantu dalam mengumpulkan data dan memberikan semangat serta doa dalam pengerjaan skripsi ini.
7. Teman-teman dekat penulis yang terus ada untuk memberikan saya semangat, yaitu Etha, Thania ketika penulis mengalami kesulitan dalam penulisan skripsi.
8. Teman-teman di Universitas Darma Persada, khususnya angkatan 2014 yang tak dapat penulis ucapkan satu-persatu, terima kasih atas semangat yang telah kalian berikan kepada penulis, hal tersebut sangat berarti bagi penulis.
9. Kepada pihak-pihak lain yang tidak mungkin disebutkan satu-persatu, penulis mengucapkan terima kasih sebesar-besarnya karena telah membantu dalam menyelesaikan skripsi ini.

Akhir kata, penulis berharap agar skripsi yang telah penulis selesaikan dapat bermanfaat bagi setiap pihak yang membutuhkan, terutama yang mempelajari Sastra dan Budaya Tionghoa.

Jakarta, 25 Januari 2018

**Penulis**

## 摘要

姓名 : Pricilla Synthiadewi Widyasari

学号 : 2014120007

学科专业 : 中文系

标题 : 泗水福安宫庙的中秋节

摘要:本论文讲述了 2017 年 10 月 4 日泗水福安宫的中秋节。中秋节是华人社会感谢天神和福德正神的节日，人们希望来年可以获得更好的运气。祈祷、跟家人团圆聚餐是从中国古代延续至今的中秋节传统。月饼是中秋节送给家人和朋友的必备食品。通过观察和访谈的结果可以总结如下：中秋节不仅仅是华人社会家庭团聚和表达想念亲人的节日，而且也包含感谢今年所取得的成果的意思。这些巨大的期望使华人社会继续保持着崇敬祖先的优良传统。

**关键词:** 节日，月饼，传统，庙，福安宫，泗水，福德正神



## ABSTRAK

Nama : Pricilla Synthiadewi Widyasari

NPM : 2014120007

Jurusan : Sastra Cina

Judul : Festival Kue Bulan di Kelenteng Hok An Kiong  
Surabaya

Skripsi ini membahas Festival Kue Bulan di Kelenteng Hok An Kiong Surabaya yang diadakan pada tanggal 4 Oktober 2017. Festival Kue Bulan merupakan hari yang penuh dengan puji dan syukur atas rahmat yang diberikan oleh *Tian* dan Dewa Bumi, yaitu Dewa *Fude Zhengshen*. Masyarakat Tionghoa juga mengharapkan agar di tahun yang akan datang mendapatkan kesejahteraan dan rezeki yang semakin berlimpah. Sembahyang, makan dan kumpul bersama dengan saudara serta keluarga merupakan tradisi yang sudah dilakukan sejak zaman Tiongkok kuno setiap Festival Kue Bulan berlangsung. Kue bulan juga menjadi makanan wajib yang selalu disuguhkan kepada keluarga dan teman-teman yang hadir. Melalui proses observasi dan wawancara dengan para narasumber dapat disimpulkan bahwa Festival Kue Bulan bukan hanya sekadar tradisi reuni keluarga atau melepas rindu dengan saudara, tetapi juga mengandung makna syukur dan terima kasih atas hasil yang telah dicapai pada tahun itu. Harapan-harapan yang besar tersebut membuat para masyarakat Tionghoa terus menjaga tradisi leluhurnya.

**Kata kunci:** Festival, Kue Bulan, Tradisi, Kelenteng, Hok An Kiong, Surabaya, Dewa Fude Zhengshen

## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI.....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI.....	iii
LEMBAR PENGESAHAN.....	iv
KATA PENGANTAR.....	v
ABSTRAK.....	vii
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR GAMBAR.....	xi
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	4
1.3 Ruang Lingkup Masalah.....	5
1.4 Tujuan dan Manfaat Penelitian.....	5
1.5 Kerangka Teori.....	5
1.6 Metodologi Penelitian.....	6
1.7 Sistem Ejaan.....	9
1.8 Sistematika Penulisan.....	9
<b>BAB II ETNIS TIONGHOA SURABAYA DAN KELENTENG HOK AN KIONG</b>	
2.1 Etnis Tionghoa di Surabaya.....	11
2.1.1 Masuknya Etnis Tionghoa ke Surabaya.....	11
2.1.2 Agama.....	13
2.1.3 Pecinan.....	13
2.2 Sejarah Kelenteng Hok An Kiong.....	14
2.3 Gambaran Kelenteng Hok An Kiong.....	15
2.3.1 Lokasi.....	16
2.3.2 Denah Bangunan Kelenteng.....	18
2.4 Dewa-Dewi di Kelenteng Hok An Kiong.....	19

2.4.1	Tian .....	19
2.4.2	Cin Siok Po dan Ut Ti Kong .....	21
2.4.3	Mazu Po .....	23
2.4.4	Kwan Kong .....	25
2.4.5	Tho Tee Kong .....	27
2.4.6	Pek Ho Ya .....	29
2.4.7	Jai Sen Yek .....	30
2.4.8	Kong Tek Cun Ong .....	32
2.4.9	Tai San Lao Cin .....	35
2.4.10	Nabi Konghucu .....	37
2.4.11	Wie To Poh Sat .....	39
2.4.12	Kwan Se Im Poh Sat .....	40
2.4.13	Buddha Gautama .....	44
2.4.14	Dewa Lima Naga Bumi .....	47
2.4.15	Cu Suh Poh Sat dan Tee Cong Oh Poh Sat .....	49
2.4.16	Mie Lek Hud .....	52
2.4.17	Hua Gong, Hua Mu, dan Kit Siang Gege .....	54
2.4.20	Cap Pek Lohan .....	55
<b>BAB III FESTIVAL KUE BULAN DI KELENTENG HOK AN KIONG</b>		
3.1	Festival Kue Bulan .....	60
3.2	Asal-usul Festival Kue Bulan .....	62
3.3	Festival Kue Bulan di Kelenteng Hok An Kiong di Surabaya .....	65
3.3.1	Sesaji dalam Festival Kue Bulan di Kelenteng Hok An Kiong .....	69
3.3.2	Prosesi Festival Kue Bulan di Kelenteng Hok An Kiong .....	71
<b>BAB IV KESIMPULAN</b> .....		78
<b>DAFTAR PUSTAKA</b> .....		81
<b>GLOSARIUM</b> .....		84
<b>LAMPIRAN PERTANYAAN</b> .....		92
<b>LAMPIRAN GAMBAR</b> .....		94

## DAFTAR GAMBAR

2.1	Denah Lokasi Kelenteng Hok An Kiong .....	16
2.2	Tampak Luar Kelenteng Hok An Kiong .....	18
2.3	Denah Bangunan Kelenteng Hok An Kiong .....	18
2.4	Tian .....	19
2.5	Cin Siok Po .....	21
2.6	Ut Ti Kiong .....	21
2.7	Mazu Po .....	23
2.8	Kwan Kong (Altar kelima).....	25
2.9	Kwan Kong (Altar keenam .....	25
2.10	Tho Tee Kiong .....	27
2.11	Pek Ho Ya .....	29
2.12	Jai Sen Yek .....	30
2.13	Kong Tek Cun Ong .....	32
2.14	Tai San Lao Cin .....	35
2.15	Nabi Konghucu .....	37
2.16	Wie To Poh Sat .....	39
2.17	Kwan Se Im Poh Sat (Altar ke-14) .....	40
2.18	Kwan Se Im Poh Sat (Altar ke-17) .....	40
2.19	Buddha Gautama .....	44
2.20	Dewa Lima Naga Bumi .....	47
2.21	Cu Suh Poh Sat, Tee Cong Oh Poh Sat .....	49
2.22	Mie Lek Hud .....	52
2.23	Hua Gong, Hua Mu, Kit Siang Gege .....	54
2.24	Cap Pek Lohan .....	55
3.1	Gambar di Luar Kelenteng Hok An Kiong pada saat Festival Kue Bulan .....	65
3.2	Sembahyang di altar Tian.....	66
3.3	Sembahyang di altar Mazu Po.....	66
3.4	Ruang altar Dewa Bumi dan hiasan kertas kuning (Tingji) .....	67
3.5	Persiapan Meja altar di luar .....	68
3.6	Persiapan meja altar yang telah selesai .....	68
3.7	Persiapan di dekat altar Fude Zhengshen .....	68
3.8	Sesaji di altar utama. ....	70
3.9	Sesaji di dekat altar Tian .....	70

3.10 Para umat berkumpul di altar Fude Zhengshen.....	71
3.11 Sembahyang di altar Tian.....	72
3.12 Sembahyang di altar Fude Zhengshen.....	72
3.13 Sembahyang kepada Nabi Konghucu.....	73
3.14 Makan Bersama di Ruang Belakang.....	74
3.15 Nasi Bakmoy.....	74
3.16 Sembahyang Umat Tao di altar Tian.....	75
3.17 Kue Bulan.....	76
3.18 Atraksi air mancur.....	77
3.19 Masyarakat di Kenjeran Park.....	77

